



Panasonic

Návod k obsluze Klimatizační jednotka

Návod na obsluhu Klimatizačné zariadenie

Vnitřní jednotka Vnútorná jednotka

INVERTER DELUXE XE
CS-XE7PKEW
CS-XE9PKEW
CS-XE12PKEW
CS-XE15PKEW
CS-XE18PKEW
CS-XE21PKEW

INVERTER DELUXE E
CS-E7PKEW
CS-E9PKEW
CS-E12PKEW
CS-E15PKEW
CS-E18PKEW
CS-E21PKEW
CS-E24PKEW

CS-ME5PKE

Venkovní jednotka typu Single Split Vonkajšia jednotka typu Single Split

CU-E7PKE
CU-E9PKE
CU-E12PKE
CU-E15PKE
CU-E18PKE
CU-E21PKE
CU-E24PKE

Venkovní jednotka typu Multi Split Vonkajšia jednotka typu Multi Split

CU-2E15PBE
CU-2E18PBE
CU-3E18PBE
CU-4E23PBE
CU-4E27PBE
CU-5E34PBE



ČESKY

2 ~ 11

Před použitím zařízení si podrobně přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte ho pro případné budoucí použití.

SLOVENSKY

2 ~ 11

Pred uvedením zariadenia do činnosti si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu a ponechajte si ho pre potreby v budúcnosti.

© Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd 2012
Nepovolené pořizování kopií a rozšiřování je porušením zákona.

© Panasonic HA Air-Conditioning (M) Sdn. Bhd 2012
Neoprávnené kopírovanie a distribúcia sú porušením zákona.



STRUČNÝ NÁVOD

OBSAH

KLIMATIZAČNÍ SYSTÉM S VÍCE JEDNOTKAMI.....	2
PROVOZNÍ PODMÍNKY	3
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	4~5
DÁLKOVÝ OVLADAČ	6~8
VNITŘNÍ JEDNOTKA	9
ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ.....	10
INFORMACE.....	11
STRUČNÝ NÁVOD	ZADNÍ STRANA OBÁLKY

POZNÁMKA: Obrázky v tomto návodu slouží pouze k ilustračním účelům a mohou se lišit od skutečného provedení. Vzhledem k trvalému vývoji se mohou některé údaje bez oznámení změnit.

KLIMATIZAČNÍ SYSTÉM S VÍCE JEDNOTKAMI

Společná venkovní jednotka (tzv. multi split)

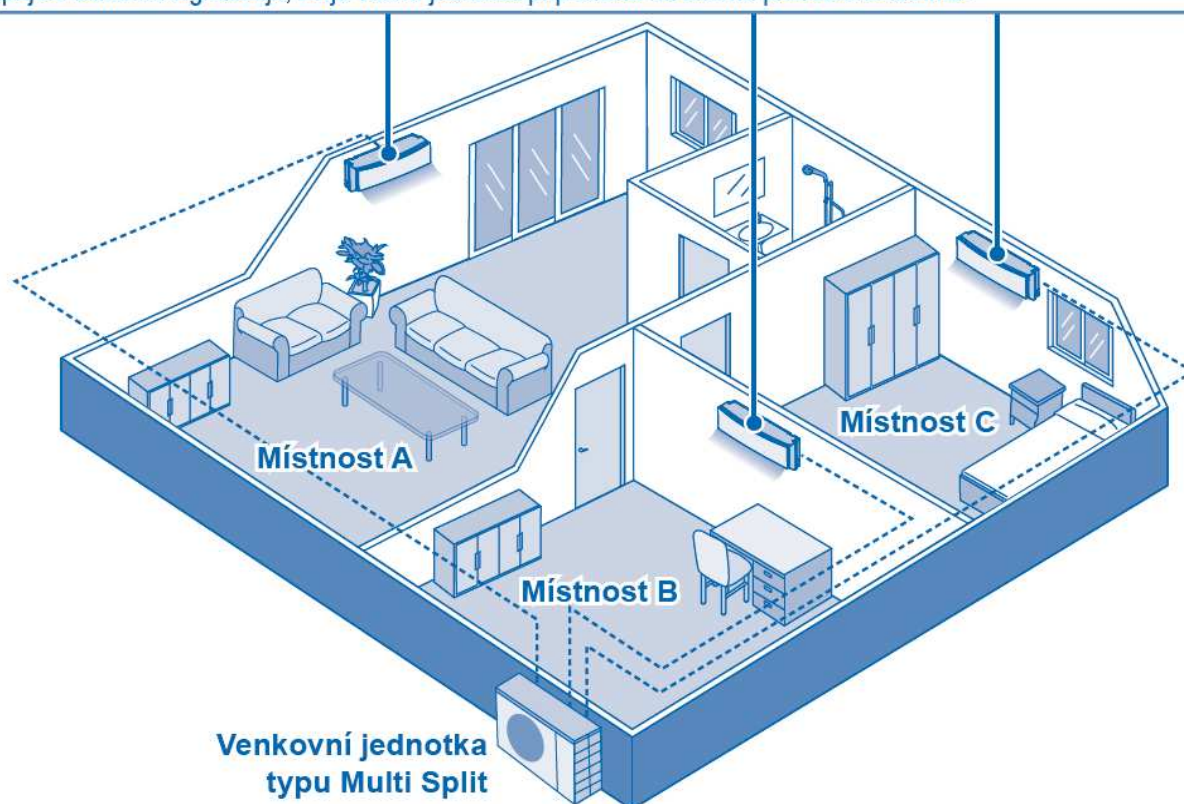
CU-2E15PBE, CU-2E18PBE, CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE

VYSVĚTLENÍ

Tento systém je úsporný z hlediska požadavků na prostor, protože dovoluje připojit k jedné venkovní jednotce několik jednotek vnitřních.

VNITŘNÍ JEDNOTKA

- Vnitřní jednotky lze ovládat samostatně nebo společně. Priorita pracovního režimu je přiřazena jednotce, kterou zapnete jako první.
- Během provozu nelze u jednotlivých vnitřních jednotek aktivovat zároveň různé režimy chlazení a vytápění. Indikátor napájení blikáním signalizuje, že je vnitřní jednotka připravena na změnu provozního režimu.



* Poznámka: Informace o všech kombinacích výrobků najdete v našem katalogu.

PROVOZNÍ PODMÍNKY

Používejte tuto klimatizaci v následujícím teplotním rozsahu.

Venkovní jednotky Single Split(CU-E7PKE, CU-E9PKE, CU-E12PKE, CU-E15PKE, CU-E18PKE, CU-E21PKE, CU-E24PKE)

CU-E7PKE, CU-E9PKE, CU-E12PKE, CU-E15PKE, CU-E18PKE, CU-E21PKE, CU-E24PKE		Indoor		Outdoor	
		DBT	WBT	DBT	WBT
COOL	Max.	32	23	43	26
	Min.	16	11	-10	-
HEAT	Max.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-15	-16

UPOZORNĚNÍ:

Tento model není vhodný pro nepřetržitý provoz 24 hodin denně v režimu topení při venkovní teplotě pod -15°C. Pokud je venkovní teplota nižší než -15°C a tento model se použije mimo výše uvedený rozsah teplot, může venkovní jednotka zamrznout a její vlastní ochrana ji vyřadí z provozu.

Venkovní jednotky Single Split(CU-2E15PBE, CU-2E18PBE, CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE)

CU-2E15PBE, CU-2E18PBE, CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE		Indoor		Outdoor	
		DBT	WBT	DBT	WBT
COOL	Max.	32	23	46	26
	Min.	16	11	-10	-
HEAT	Max.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-15	-16

UPOZORNĚNÍ:

Tento model není vhodný pro nepřetržitý provoz 24 hodin denně v režimu topení při venkovní teplotě pod -15°C. Pokud je venkovní teplota nižší než -15°C a tento model se použije mimo výše uvedený rozsah teplot, může venkovní jednotka zamrznout a její vlastní ochrana ji vyřadí z provozu.

* DBT: Teplota suchého teploměru

* WBT: Teplota mokrého teploměru

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Aby nedošlo k osobnímu poranění, poranění jiných nebo poškození majetku, dodržujte následující pokyny. Nesprávné použití způsobené nedodržением instrukcí může mít za následek zranění nebo poškození majetku, jehož závažnost je rozlišena dle níže uvedeného:



VAROVÁNÍ

Tato značka varuje před vážným nebo smrtelným úrazem.



UPOZORNĚNÍ

Tato značka varuje před zraněním nebo poškozením majetku.

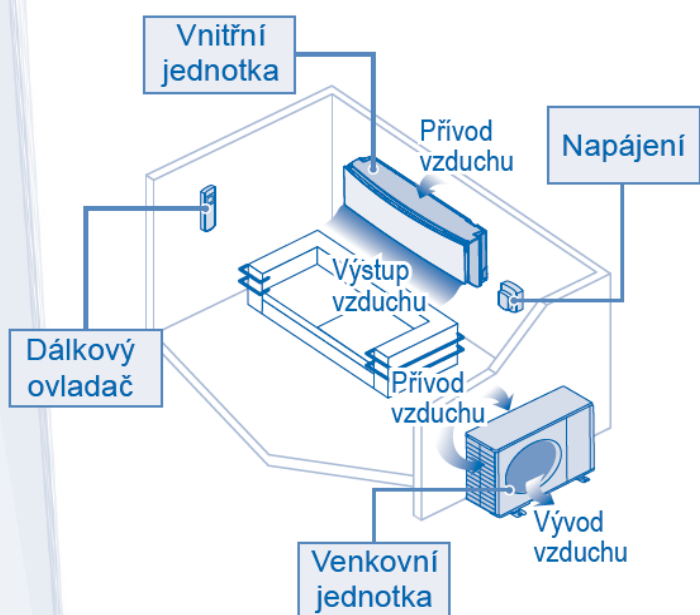
Pokyny, jimiž je nutné se řídit, jsou rozlišeny následujícími symboly:



Tento symbol označuje úkon, který je **ZAKÁZÁN**.



Tyto symboly označují úkony, které jsou **POVINNÉ**.



VAROVÁNÍ

VNITŘNÍ A VENKOVNÍ JEDNOTKA



Toto zařízení není určeno pro použití osobami (vč. děti) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo psychickými schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud nebyly seznámeny s pokyny k používání tohoto zařízení osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je potřeba dohlédnout na malé děti, aby si se zařízením nehrály.

Potřebujete-li zajistit vyčištění interních součástí, opravu, instalaci, demontáž a reinstalaci jednotky, požádejte o pomoc autorizovaného prodejce nebo servisního technika. Nesprávná instalace a manipulace může mít z následků únik kapaliny, úraz elektrickým proudem nebo požár.



Neinstalujte jednotku do prostředí s nebezpečím výbuchu nebo do hořlavého prostředí. Mohlo by to vyvolat požár.

Nestřekejte prsty nebo předměty do vnitřní nebo venkovní jednotky klimatizace, může dojít k poranění pohyblivými částmi.



Nedotýkejte se venkovní jednotky za bouřky, může dojít k poranění elektrickým proudem.

Dlouhodobě se nevystavujte chladnému vzduchu, hrozí podchlazení.

Nesedejte nebo nestoupejte na jednotku, mohli byste spadnout.



DÁLKOVÝ OVLADAČ



Dálkový ovladač uchovávejte mimo dosah malých dětí, aby náhodou nespokly baterie.

NAPÁJENÍ



Nepoužívejte upravené zástrčky, rozdvojký, prodlužovací šňůry nebo kabely neznámých parametrů, abyste zabránili možnému přehřátí a požáru.



Prevence proti přehřívání, požáru nebo úrazu elektrickým proudem:

- Zásuvku, z níž je klimatizace napájena, nepoužívejte pro jiné spotřebiče.
- Neovládejte zařízení mokřými rukama.
- Napájecí kabel zbytečně neohýbejte.
- Nezapínejte a nevypínejte klimatizaci zasunutím nebo vytažením zástrčky síťového kabelu ze zásuvky.



VAROVÁNÍ

NAPÁJENÍ



Je-li napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo jakémukoliv riziku.

Důrazně doporučujeme zapojit do okruhu elektrický jistič nebo proudový chránič, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem nebo požáru.

Prevence proti přehřívání, požáru nebo úrazu elektrickým proudem:

- Dbejte na řádné zasunutí zástrčky napájecího kabelu.
- Prach na zástrčce napájecího kabelu je nutno pravidelně otírat suchým hadříkem.

Projeví-li se jakékoli nenormální chování jednotky nebo porucha, přestaňte výrobek používat a odpojte napájecí kabel nebo vypněte jistič.

(Nebezpečí vzniku kouře, požáru nebo úrazu elektrickým proudem)

Příklady nenormálního chování nebo poruchy

- Proudový chránič se často vypíná.
- Je cítit zápach páličního se materiálu.
- Projevují se vibrace nebo abnormální hluk jednotky.
- Z vnitřní jednotky uniká voda.
- Napájecí kabel se abnormálně zahřívá.
- Ventilátor pracuje na plný výkon.
- Po zapnutí se jednotka okamžitě sama vypne.
- Ventilátor pracuje dál, i když jednotku vypnete.

Okamžitě požádejte prodejce o zajištění opravy nebo údržby.



Toto zařízení musí být uzemněno kvůli prevenci úrazu elektrickým proudem nebo požáru.



Vypněte zdroj energie, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem::



- Před čištěním a údržbou.
- V případě, že nebudete zařízení delší dobu používat.
- Při mimořádně silné bouři.



UPOZORNĚNÍ

VNITŘNÍ A VENKOVNÍ JEDNOTKA



Vnitřní jednotku nečistěte vodou, benzinem, ředidlem nebo čisticím práškem, abyste předešli poškození nebo korozi jednotky.

Klimatizaci nepoužívejte k ochraně přesných přístrojů, potravin, zvířat, rostlin, uměleckých a podobných předmětů. Mohlo by to mít negativní vliv na jejich stav.

Před výstupem vzduchu z klimatizace nepoužívejte hořlavé látky a zařízení, abyste zabránili šíření ohně.

Rostliny a domácí mazlíčky nevystavujte přímo proudícímu vzduchu.

Nedotýkejte se ostrých hliníkových lamel, abyste si neporanili ruce.



Před voskováním podlahy klimatizaci vždy vypněte. Po skončení místnost vyvětrejte a teprve pak klimatizaci opět zapněte.

Jednotku neinstalujte v prostoru, kde se nachází vysoká koncentrace olejových výparů nebo kouře, aby se nepoškodila.

Při čištění neprovádějte demontáž krytu, abyste se neporanili.

Při čištění si nestoupejte na vratkou stoličku, abyste se neporanili.

Na jednotku nepokládejte žádné nádoby s vodou. Voda by se mohla dostat dovnitř jednotky a poškodit elektrickou izolaci. Zvýšilo by se riziko úrazu elektrickým proudem.

V režimu CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ nenechávejte otevřená okna, aby nedocházelo k úniku vody z jednotky.



Zajistěte spolehlivé připojení odpadního potrubí a dbejte, aby jeho konec zůstal volný a nebyl ponořený ve vodě, jinak by mohla voda unikat z jednotky.

Po delší době provozu nebo po práci s hořlavým zařízením vždy místnost důkladně vyvětrejte.

Po dlouhé době používání zkontrolujte, zda není poškozená skříň jednotky, abyste předešli jejímu pádu.

DÁLKOVÝ OVLADAČ



Nepoužívejte nabíjecí (Ni-Cd) baterie. Mohou poškodit dálkový ovladač.



Ochrana proti nesprávné funkci nebo poruše dálkového ovladače:

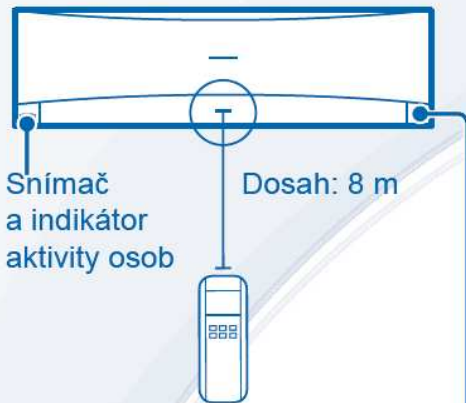
- Pokud nebudete ovladač dlouhou dobu používat, vyndejte z něj baterie.
- Při výměně baterií použijte stejný typ a dejte pozor na správnou polaritu.

NAPÁJENÍ



Netahejte za kabel, chcete-li vytáhnout zástrčku ze zásuvky, mohli byste být zasaženi elektrickým proudem.

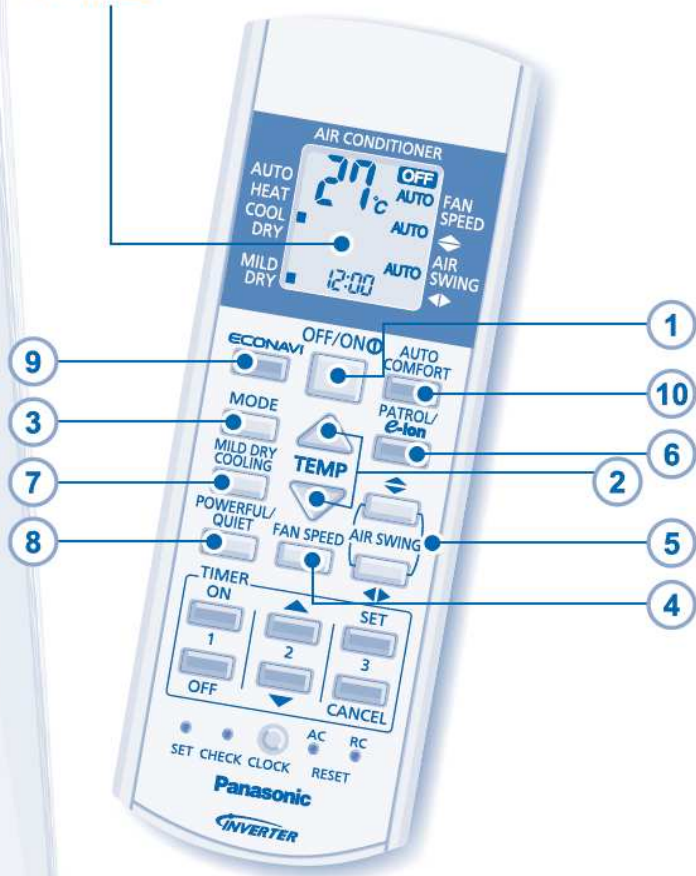
DÁLKOVÝ OVLADAČ



INDIKÁTOR	
	ECONAVI (Green) Zelený
	nano-e-G
	(Green) Zelený/Napájení
	(Orange) Oranžový/Časovač
	(Green) Zelený/Automatický komfort
	(Blue) Modrý/Nano G
	(Orange) Oranžový/Výkonný režim
	(Green) Zelený/Tichý režim

Senzor denního světla a přijímač dálkového ovladače

Displej dálkového ovladače



Stiskněte tlačítko dálkového ovladače

1 ZAPNUTÍ A VYPNUTÍ JEDNOTKY



- Sledujte indikátor OFF (Vypnuto) na displeji dálkového ovladače, aby se klimatizace nesprávně nezapínala nebo nevypínala.

2 NASTAVENÍ TEPLoty

- Rozsah nastavení: 16°C ~ 30°C.
- Při provozu jednotky v rozsahu doporučených teplot můžete dosáhnout úspory energie.
TOPENÍ: 20°C ~ 24°C.
CHLAZENÍ: 26°C ~ 28°C.
VYSOUŠENÍ: o 1°C ~ 2°C nižší než je teplota v místnosti.

3 NASTAVENÍ PRACOVNÍHO REŽIMU

Režim AUTO - pro vaše pohodlí

- Během výběru funkce provozu bliká indikátor napájení.
- Klimatizace si volí provozní režim podle nastavené teploty a aktuální teploty v místnosti každých 10 minut. (Systém pracující s venkovní jednotkou Single Split).
- Klimatizace si každé 3 hodiny automaticky volí režim podle nastavené teploty, venkovní teploty a teploty v místnosti. (Systém pracující s venkovní jednotkou Multi Split).

HEAT (topení) - Ohřívání vzduchu

- Zahřátí jednotky trvá určitou dobu. Indikátor napájení během této doby bliká.

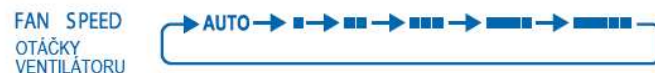
COOL (chlazení) - Ochlazení vzduchu

- Během chlazení můžete odstíněním slunečního světla a tepla zvenčí závěsem snížit spotřebu energie.

DRY (vysoušení) - snížení vlhkosti v místnosti

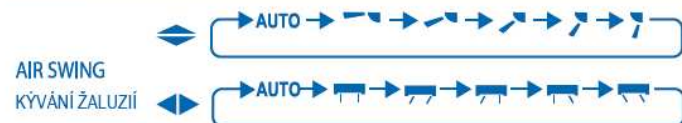
- Klimatizace pracuje se sníženými otáčkami ventilátoru a provoz je tedy velmi tichý.

4 VOLBA OTÁČEK VENTILÁTORU (5 MOŽNOSTÍ)




- Po nastavení AUTO se otáčky ventilátoru vnitřní jednotky nastaví vždy automaticky podle provozního režimu.

5 SEŘÍZENÍ SMĚRU PROUDÍCÍHO VZDUCHU (5 MOŽNOSTÍ)



- Udržuje místnost větranou.
- V režimu CHLAZENÍ/VYSOUŠENÍ a nastaveném režimu AUTO se žaluzie kývají vlevo/vpravo a nahoru/dolů automaticky.
- V režimu HEAT a nastaveném režimu AUTO se horizontální žaluzie zastaví v předem určené poloze. Vertikální žaluzie se kývají vlevo/vpravo, jakmile teplota stoupne.

6 UŽIJTE SI ČISTÝ A ČERSTVÝ VZDUCH

- Kontroluje kvalitu vzduchu a detekuje-li zhoršení, aktivuje funkci e-ion.
- Funkci je možné aktivovat, i když je jednotka vypnutá.
- Dohled se zapíná automaticky, pokud je jednotka zapnuta tlačítkem .

7 ZLEPŠENÍ ÚROVNĚ VLHKOSTI VZDUCHU

Systém pracující s venkovní jednotkou Single Split:

- Tato funkce řeší nadměrně suchý vzduch a zajišťuje příjemné pokojové prostředí, lze ji však použít jen v režimu CHLAZENÍ.
- Pokud je nastavení směru proudění vzduch v režimu AUTO, žaluzie se zastaví v dolní poloze, aby se omezil kontakt osob s chladným vzduchem. Polohu žaluzii si však můžete nastavit podle vlastní potřeby.

Systém pracující s venkovní jednotkou Multi Split:

- Funkci nelze použít.

8 PŘEPÍNÁNÍ MEZI VÝKONNÝM A TICHÝM REŽIMEM



POWERFUL/
QUIET



POWERFUL RYCHLÉ DOSAŽENÍ POŽADOVANÉ TEPLoty
(výkonný režim)

- Systém pracující s venkovní jednotkou Single Split: Tento režim se po 20 minutách automaticky ukončí.
- Systém pracující s venkovní jednotkou Multi Split: Tento režim se ukončí opakovaným stisknutím tlačítka nebo vypnutím jednotky.

QUIET NIŽŠÍ ÚROVEŇ HLUKU ZA PROVOZU
(tichý režim)

- Funkce omezuje hluk proudícího vzduchu.
- Při zapnutí tohoto režimu je ztlumený jas indikátoru.

Během provozního režimu ECONAVI jednotka optimalizuje spotřebu energetické energie v závislosti na počasí (slunečné/zamračené,noc).



ECONAVI je aktivován během noci/zamračeného počasí
ECONAVI je aktivován během slunečného počasí

9 10 MONITOROVÁNÍ PŘÍTOMNOSTI A AKTIVITY OSOB KVŮLI ÚSPORÁM ENERGIE A POHODLÍ

ECONAVI — Optimální úspory energie  ECONAVI

AUTO COMFORT - - - - - Dosažení co největšího pohodlí  AUTO COMFORT

- Po aktivaci kterékoli z obou funkcí se jednotka asi 1 minutu inicializuje. Indikátory aktivity osob postupně blikají.
- Po inicializaci začne snímač aktivity osob vyhledávat zdroje tepla a pohyb a jednotka upraví teplotu a proudění vzduchu, aby pro vás zachovala trvale příjemné prostředí.

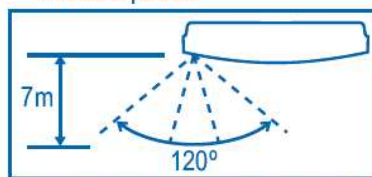
Zdroj tepla a pohyb	Nízký	Vysoký	Normální	Žádný
Režim Chlazení/Topení				+2°C
Nastavení teploty	+1°C			
Nastavení otáček ventilátoru	+1 stupeň*	-1°C	+1 stupeň*	≤ střední otáčky

Režim topení				
Nastavení teploty	+0.3°C			
Nastavení otáček ventilátoru		-2°C		-2°C

- * Na prvních 15 minut nebo do dosažení nastavené teploty.
- Snímač aktivity osob bude také v místnosti hledat místo se zdrojem tepla a pohybu.

Indikátor aktivity osob	Zdroj tepla a pohyb
 	V levé části místnosti
 	V pravé části místnosti
 	Uprostřed nebo na více místech.

- Jednotka najde místo, kde se nachází zdroj tepla a pohyb a automaticky upraví žaluzie horizontálního usměrnění vzduchu buď do pevně určené polohy nebo zapne kývání zleva doprava.



Oblast detekce (pohled shora)

- Jakmile vyberete AIR SWING  (kývání žaluzii), funkce ECONAVI a AUTO COMFORT se vypnou.
- Snímač nemusí detekovat pohybující se objekty na vzdálenost větší než 7 metrů, případně pohybující se mimo jeho zorný úhel.
- Na citlivost senzoru má vliv umístění vnitřní jednotky, rychlost pohybu, teplota apod.
- Snímač může nesprávně považovat domácí zvířata, sluneční světlo, určité druhy osvětlení, vlající záclony a odrazy světla za pohybující se osoby.

Venkovní podmínky	Cloudy/ Night	Sunny	Cloudy/ Night	Sunny
Chlazení/odvlhčování			+1°C	
Topení		-1°C		-1°C

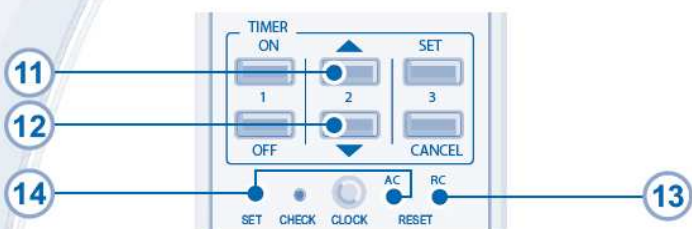
DÁLKOVÝ OVLADAČ

11 Chcete-li ztlumit nebo naopak obnovit jas indikátorů, stiskněte na 5 sekund.

12 Chcete-li přepnout jednotky teploty ze °C na °F, tlačítko stiskněte a podržte jej po dobu přibližně 10 sekund.

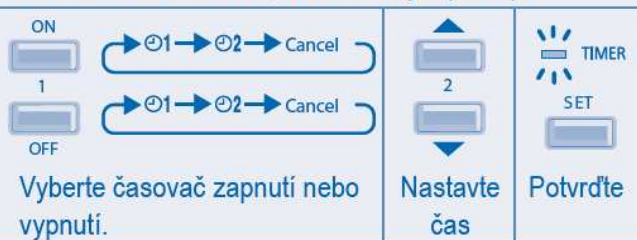
13 Stisknutím se obnoví výchozí nastavení dálkového ovladače.

14 V normálním režimu se nepoužívá.



NASTAVENÍ ČASOVAČE

- K zapnutí a vypnutí jednotky v různou dobu jsou k dispozici 2 sady časovačů.
- Nastavení časovačů, viz následující postup:



- Příklad použití v obývacím pokoji:
Ráno: Zapnout ⊖1 v 07:00 (vstáváte)
Vypnout ⊖1 v 08:00 (odcházíte do práce)
Večer: Zapnout ⊖2 v 17:00 (vracíte se z práce)
Vypnout ⊖2 v 22:00 (jdete spát)
- Chcete-li zrušit nastavení časovače zapnutí nebo vypnutí, vyberte pomocí nebo odpovídající ⊖1 nebo ⊖2 a pak stiskněte .
- Pokud se časovač zruší ručně nebo přerušením dodávky elektrického proudu, můžete jeho funkci obnovit stisknutím nebo , čímž se zvolí odpovídající ⊖1 nebo ⊖2, a nakonec potvrzením tlačítkem .
- Bližící se okamžik zapnutí/vypnutí časovačem se objeví na displeji a bude se aktivovat v určeném pořadí.
- Při použití časovače zapnutí se jednotka může zapnout až 35 minut před nastaveným časem, aby dosáhla požadované teploty včas.
- Časovače využívají čas nastavený v dálkovém ovladači a aktivují se v nastavenou dobu každý den. O nastavení času se dočtete v části Příprava dálkového ovladače na zadní straně obálky.

POZNÁMKA:

NANO-E-G POWERFUL/QUIET AUTO COMFORT ECONAVI

POWERFUL/QUIET AUTO COMFORT ECONAVI



- Lze aktivovat ve všech režimech a zruší se dalším stisknutím stejného tlačítka.



- Nelze zvolit současně.
- Nelze použít, pokud je aktivní funkce "MILD DRY COOLING" (chlazení s mírným vysoušením).

VNITŘNÍ JEDNOTKA



UPOZORNĚNÍ

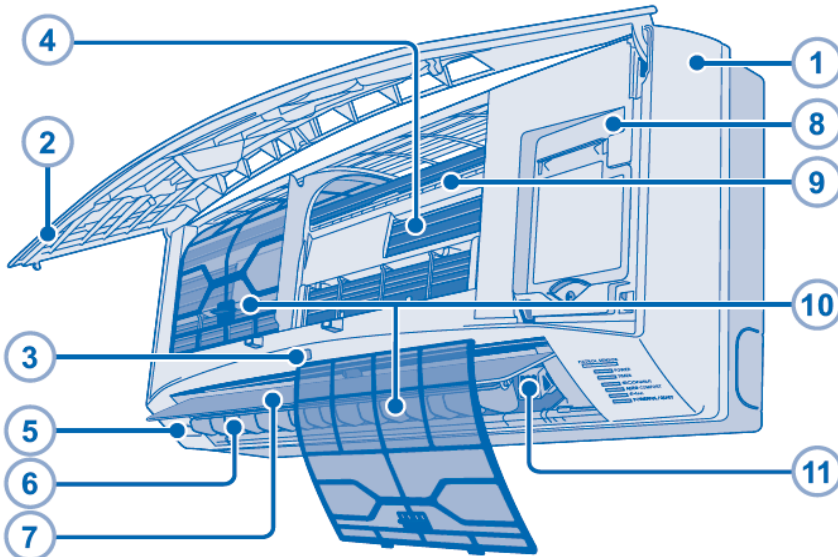
- Před čištěním nebo opravami klimatizaci vypněte a odpojte ji od elektrické sítě.
- Nesahejte na hliníkové lamely, abyste si neporanili ruce.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ

- Nepoužívejte benzin, ředidlo ani čisticí prášek.
- Používejte pouze mýdlo nebo neutrální čisticí prostředek (\cong pH7).
- Nepoužívejte teplejší vodu než 40 °C.

DOPORUČENÍ

- Optimálního výkonu jednotky dosáhnete čištěním v pravidelných intervalech. Nahromadí-li se v jednotce mnoho nečistot, může to ovlivnit správnou funkci a na displeji se bude objevovat kód chyby „H99“. Poradte se s prodejcem.



9, 10, 11 SYSTÉM ČIŠTĚNÍ VZDUCHU nanoe-G

- Nedotýkejte se během provozu.

5 SNÍMAČ AKTIVITY OSOB

- Snímač chraňte před nárazy, netlačte na něj a nestrkejte do něj ostré předměty. Mohl by se poškodit a nefungoval by správně.
- Do blízkosti snímače neumísťujte velké předměty a nepoužívejte v jeho detekčním prostoru topná tělesa či zvlhčovače. Mohlo by to narušit jeho správnou funkci.

1 VNITŘNÍ JEDNOTKA

- Jednotku opatrně otřete suchou měkkou látkou.

2 PŘEDNÍ PANEL

Sundejte přední panel

- Přední panel sundáte nadzvednutím a zatažením.
- Opatrně umyjte a osušte.

Nasaďte přední panel



- Zatlačte na oba konce předního panelu, aby spolehlivě držel.

3 PŘÍJÍMAČ SIGNÁLU DÁLKOVÉHO OVLADAČE

4 HLINÍKOVÉ ŽALUZIE

5 SNÍMAČ AKTIVITY OSOB

6 ŽALUZIE USMĚRŇUJÍCÍ PROUD VZDUCHU HORIZONTÁLNĚ

- Neseřizujte ručně.

7 ŽALUZIE USMĚRŇUJÍCÍ PROUD VZDUCHU VERTIKÁLNĚ

- Neseřizujte ručně.

8 TLAČÍTKO AUTO OFF/ON

- Používá se v případě ztráty nebo poruchy dálkového ovladače.

Činnost	Režim
Stiskněte jednou.	Auto
Stiskněte a přidržte dokud neuslyšíte 1 pípnutí, poté uvolněte.	Chlazení
Stiskněte a přidržte dokud neuslyšíte 1 pípnutí, poté uvolněte. Stiskněte znovu, dokud neuslyšíte 2 pípnutí, poté uvolněte.	Topení
Stisknutím tlačítka vypnete.	

9 NABÍJECÍ VODIČ e-ion

10 FILTRY

- Filtry pravidelně čistěte.
- Filtry opatrně umyjte a opláchněte a dávejte pozor, abyste nepoškodili jejich povrch.
- Filtry nechte úplně vyschnout ve stínu. Nesušte je nad ohněm ani na přímém slunci.
- Poškozený filtr vyměňte.

11 Nano G GENERÁTOR

Čistěte chomáčkem suché vaty.

- Generátor e-ion doporučujeme čistit každých 6 měsíců.



ODSTRAŇOVÁNÍ POTÍŽÍ

Následující projevy nejsou známkou poruchy.

PŘÍZNAK	PŘÍČINA
Z vnitřní jednotky vystupuje mlha.	▶ • Kondenzační efekt způsobený chladicím procesem.
Zvuk tekoucí kapaliny během provozu.	▶ • Průtok chladiva uvnitř jednotky.
V místnosti je cítit zvláštní zápach.	▶ • Příčinou může být vlhký pach vydávaný stěnami, koberci, nábytkem nebo oděvy.
Při automatickém řízení rychlosti se vnitřní ventilátor občas zastaví.	▶ • To pomáhá odstranit okolní pachy.
Z jednotky proudí vzduch i po vypnutí.	▶ • Ze vnitřní jednotky se odvádí zbývající teplo (max. 30 sekund).
Po restartu se provoz obnoví až za několik minut.	▶ • Zpoždění slouží jako ochrana kompresoru.
Z venkovní jednotky vychází voda/pára.	▶ • Na potrubí se sráží nebo vypařuje vlhkost.
Indikátor časovače je stále zapnutý.	▶ • Když je časovač nastavený, opakuje svoji činnost každý den.
Indikátor napájení bliká v režimu TOPENÍ, ale z jednotky neproudí teplý vzduch (a žaluzie jsou zavřené).	▶ • Jednotka je v režimu odmrazení (a AIR SWING (kývání žaluzií) je nastavené na AUTO).
Během režimu topení se vnitřní ventilátor občas zastaví.	▶ • Tento proces brání nechtěnému ochlazování.
Indikátor napájení bliká před zapnutím jednotky.	▶ • Jde o přípravu na spuštění přístroje, jestliže byl nastaven časovač automatického zapnutí.
Praskavé zvuky během provozu.	▶ • Rozpínání a smršťování materiálu v důsledku teplotních změn.
2 nebo více indikátorů aktivity osob svítí současně.	▶ • Probíhá vyhodnocení zdroje tepla a pohybu ve sledovaném prostoru.

Předtím, než zavoláte do servisu, zkontrolujte následující:

PŘÍZNAK	KONTROLA
Nedostatečně účinné topení nebo chlazení.	▶ • Nastavte správnou teplotu. ▶ • Uzavřete všechny dveře a okna. ▶ • Vyčistěte nebo vyměňte filtry. ▶ • Odstraňte všechny překážky na vstupu a výstupu vzduchu.
Hluk během provozu.	▶ • Zkontrolujte, jestli je jednotka nainstalována vodorovně. ▶ • Uzavřete řádně přední panel.
Nefunguje dálkový ovladač. (Nesvítí displej nebo je signál ovladače slabý.)	▶ • Vložte správně baterie. ▶ • Vyměňte vybité baterie.
Jednotka nefunguje.	▶ • Zkontrolujte, jestli není vypnutý jistič. ▶ • Zkontrolujte, jestli byly nastaveny časovače.
Jednotka nereaguje na signál ovladače.	▶ • Ujistěte se, že v cestě signálu nestojí překážky. ▶ • Určité druhy zářivkového osvětlení mohou rušit příjem signálu. Poradte se s prodejcem.
Indikátor dohledového senzoru nebo indikátor e-ion na vnitřní jednotce bliká.	▶ • Zastavte funkci dohledového senzoru nebo funkci e-ion a restartujte jednotku. Jestliže i potom některý z indikátorů bliká, poradte se s prodejcem.

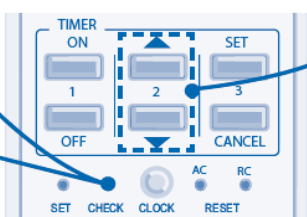
Jednotka se zastaví a bliká indikátor časovače.

Pomocí dálkového ovladače zjistíte kód chyby.

1 Stiskněte a podržte 5 sekund.

3 Kontrolu ukončíte stisknutím a podržením na 5 sekund.

4 Jednotku vypnete a zjištěný kód sdělíte prodejci.



2 Stiskněte, dokud neuslyšíte zvuk pípnutí, a poté si opište kód chyby.

Poznámka:

- V případě určitých poruch můžete jednotku restartovat v omezeném režimu provozu (při zapnutí jednotka čtyřikrát pípne).

SEZONNÍ KONTROLA PO DELŠÍ DOBĚ ODSTÁVKY KLIMATIZACE

- Zkontrolujte baterie dálkového ovladače.
- Ve vstupních a výstupních ventilačních otvorech nesmí být žádné překážky.
- Pomocí tlačítka Auto OFF/ON vyberte režim Chlazení/ Topení. Po 15 minutách provozu je normální, když je u otvorů pro vstup a výstup vzduchu následující rozdíl v teplotě vzduchu:

Chlazení: $\geq 8\text{ }^{\circ}\text{C}$ Topení: $\geq 14\text{ }^{\circ}\text{C}$

POKUD NEBUDETE PŘÍSTROJ DELŠÍ DOBU POUŽÍVAT

- Na 2~3 hodiny zapněte režim topení, aby se vnitřek jednotky řádně zbavil vlhkosti a na interních součástech nezačala růst plíseň.
- Vypněte napájení a odpojte kabel ze zásuvky.
- Vyndejte baterie z dálkového ovladače.

PŘÍPADY, KDY JE TŘEBA OBJEDNAT OPRAVU

Při následujících závadách KLIMATIZACI VYPNĚTE a obraťte se na autorizovaného prodejce:

- Abnormální hluk během provozu.
- Do dálkového ovladače vnikla voda/nečistoty.
- Z vnitřní jednotky uniká voda.
- Jistič často vypadá.
- Napájecí kabel se nepřírozně zahřívá.
- Přepínače nebo tlačítka nefungují správně.

Informace pro uživatele o sběru a likvidaci použitého zařízení a baterií



Tyto symboly na zařízení, obalu a/nebo v příložených dokumentech znamenají, že použité elektrické a elektronické zařízení a baterie nelze vyhodit do běžného komunálního odpadu.

Pro správnou likvidaci, obnovu a recyklaci použitých výrobků a baterií vezměte, prosím, výrobky na příslušná sběrná místa v souladu s národní legislativou a směrnicemi 2002/96/EC a 2006/66/EC.

Zajištěním správné likvidace výrobku pomůžete zabránit potenciálním nebezpečným vlivům na životní prostředí a lidské zdraví, které by hrozily při nesprávné likvidaci tohoto výrobku.

Pro další informace o sběru a recyklaci použitých výrobků a baterií se obraťte na své místní úřady, firmy likvidující odpad nebo na místo zakoupení vašeho výrobku.

Při nesprávné likvidaci takového druhu odpadu vám mohou hrozit pokuty v souladu se státní legislativou.



Pro komerční uživatele v Evropské unii

Pokud chcete likvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele se žádostí o další informace.

[Informace o likvidaci odpadu v zemích mimo Evropskou unii]

Tyto symboly jsou platné pouze v Evropské unii. Pokud chcete likvidovat tento produkt, obraťte se na místní úřady nebo prodejce a informujte se o správném způsobu likvidace.



Poznámka k symbolu baterie (příklady dvou symbolů dole):

Pb

Tyto symboly lze doplnit chemickou značkou. V takovém případě odpovídá požadavkům stanoveným Směrnicí pro chemikálie.

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili klimatizačné zariadenie Panasonic.

OBSAH

VIACDIELNY KLIMATIZAČNÝ SYSTÉM	2
PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY	3
BEZPEČNOSTÉ UPOZORNENIA	4~5
DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ	6~8
VNÚTORNÁ JEDNOTKA	9
RIEŠENIE PROBLÉMOV	10
INFORMÁCIE	11
STRUČNÝ NÁVOD	ZADNÁ STRANA

POZNÁMKA: Ilustrácie v tomto návode sú len orientačné a môžu sa líšiť od skutočného zariadenia. Z dôvodu neustáleho vývoja zariadenia podliehajú zmenám bez oznámenia.

VIACDIELNY KLIMATIZAČNÝ SYSTÉM

Vonkajšia jednotka typu Multi Split

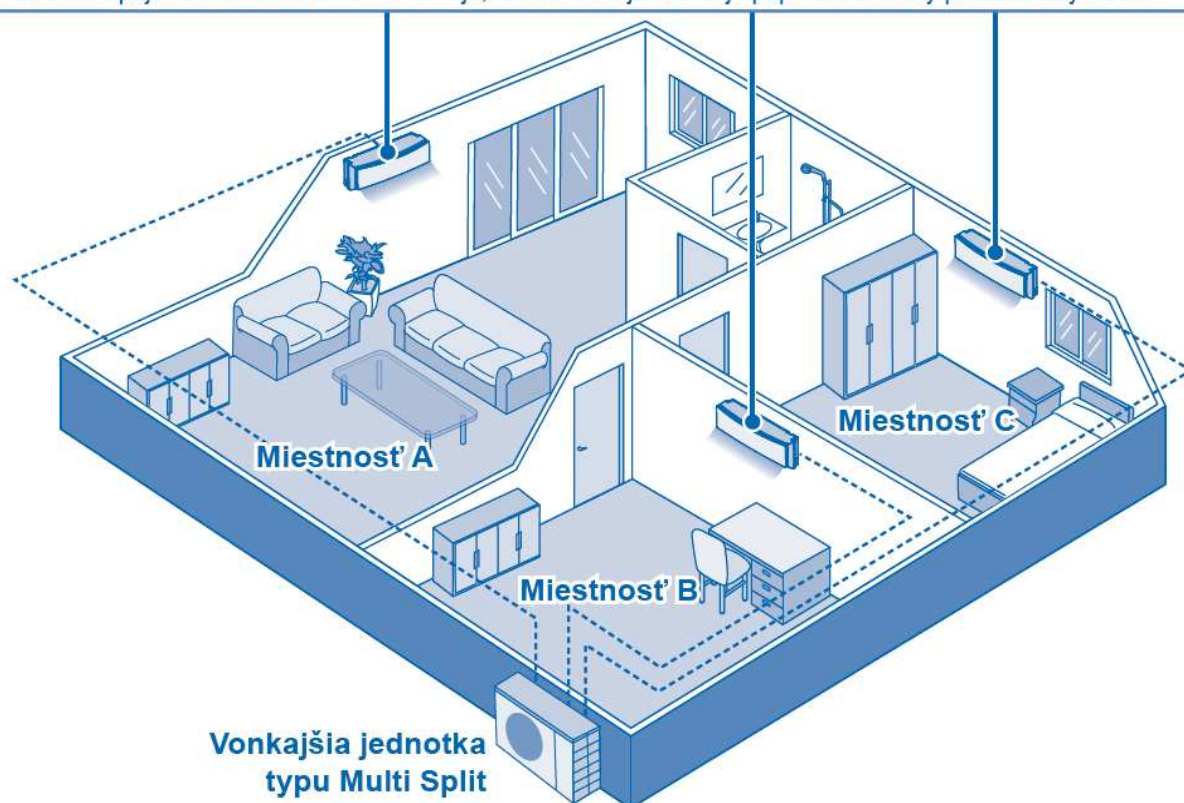
CU-2E15PBE, CU-2E18PBE, CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE

DEFINÍCIA

Viacdielne klimatizačné systémy šetria miesto, pretože umožňujú pripojenie viacerých vnútorných jednotiek k jednej vonkajšej jednotke.

VNÚTORNÁ JEDNOTKA

- Vnútorné jednotky je možné ovládať jednotlivito alebo súčasne. Prioritu prevádzkového režimu získava jednotka, ktorá sa zapne prvá.
- Počas prevádzky sa nedá súčasne aktívovať režim vyhrievania a chladenia pre inú vnútornú jednotku. Indikátor napájania POWER blikaním indikuje, že vnútorná jednotka je pripravená na iný prevádzkový režim.



* Poznámka: Všetky možné kombinácie výrobkov si, prosím, pozrite v katalógu.

PREVÁDZKOVÉ PODMIENKY

Toto klimatizačné zariadenie používajte v nasledujúcom rozmedzí teplôt.

Venkovní jednotky Single Split(CU-E7PKE, CU-E9PKE, CU-E12PKE, CU-E15PKE, CU-E18PKE, CU-E21PKE, CU-E24PKE)

CU-E7PKE, CU-E9PKE, CU-E12PKE, CU-E15PKE, CU-E18PKE, CU-E21PKE, CU-E24PKE		Indoor		Outdoor	
		DBT	WBT	DBT	WBT
COOL	Max.	32	23	43	26
	Min.	16	11	-10	-
HEAT	Max.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-15	-16

UPOZORNĚNÍ:

Tento model není vhodný pro nepřetržitý provoz 24 hodin denně v režimu topení při venkovní teplotě pod -15°C. Pokud je venkovní teplota nižší než -15°C a tento model se použije mimo výše uvedený rozsah teplot, může venkovní jednotka zamrznout a její vlastní ochrana ji vyřadí z provozu.

Venkovní jednotky Single Split(CU-2E15PBE, CU-2E18PBE, CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE)

CU-2E15PBE, CU-2E18PBE, CU-3E18PBE, CU-4E23PBE, CU-4E27PBE, CU-5E34PBE		Indoor		Outdoor	
		DBT	WBT	DBT	WBT
COOL	Max.	32	23	46	26
	Min.	16	11	-10	-
HEAT	Max.	30	-	24	18
	Min.	16	-	-15	-16

UPOZORNĚNÍ:

Tento model není vhodný pro nepřetržitý provoz 24 hodin denně v režimu topení při venkovní teplotě pod -15°C. Pokud je venkovní teplota nižší než -15°C a tento model se použije mimo výše uvedený rozsah teplot, může venkovní jednotka zamrznout a její vlastní ochrana ji vyřadí z provozu.

* **DBT:** Teplota suchého merania

* **WBT:** Teplota vlhkého merania

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Aby nedošlo k zraneniu osôb a škode na majetku, dôsledne dodržiavajte nasledujúce pokyny.

Nesprávna obsluha spôsobená nedodržaním nasledujúcich pokynov môže spôsobiť ublíženie na zdraví alebo škody.

Závažnosť ohrozenia sa líši nasledovne:



VÝSTRAHA

Táto značka varuje pred smrteľným alebo vážnym zranením.



UPOZORNENIE

Táto značka varuje pred poranením alebo poškodením majetku.

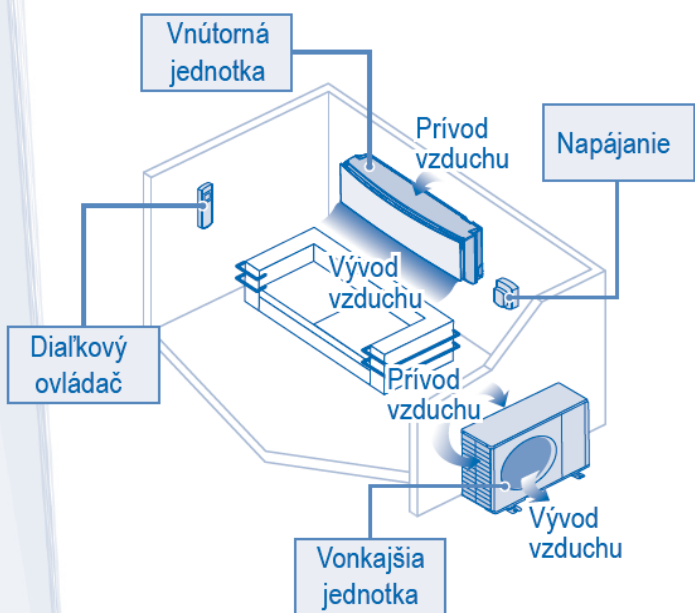
Dodržiavanie pokynov sa delí podľa nasledujúcich symbolov:



Tento symbol označuje činnosť, ktorá je **ZAKÁZANÁ**.



Tieto symboly označujú činnosti, ktoré je **NUTNÉ VYKONAŤ**.



VÝSTRAHA

VNÚTORNÁ JEDNOTKA A VONKAJŠIA JEDNOTKA



Prístroj nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a vedomostí, pokiaľ nie je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie čo sa týka používania prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je potrebné dohliadať na to, aby sa deti s týmto prístrojom nehrali.

O vyčistení vnútorných častí, opravách, inštalácii, demontáži a opätovnej montáži zariadenia sa poraďte s autorizovaným predajcom alebo odborníkom. Nesprávna montáž a manipulácia môžu spôsobiť vytekanie kvapaliny, zasiahnutie osôb elektrickým prúdom alebo požiar.



Zariadenie neinštalujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu alebo v horľavom prostredí. V opačnom prípade by mohlo dôjsť k vzniku požiaru.

Do vnútornej ani vonkajšej jednotky klimatizačného zariadenia nestrkajte prsty ani iné predmety, pretože rotujúce časti by vám mohli spôsobiť zranenie.



Vonkajšej jednotky sa nedotýkajte počas búrky. Mohol by vás zasiahnuť elektrický prúd.

Aby ste predišli nadmernému ochladeniu, nenechávajte dlhší čas prúdiť chladný vzduch zo zariadenia priamo na vás.

Na zariadenie nesadajte ani naň nestúpajte. Mohli by ste z neho spadnúť.



DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ



Nedovoľte malým deťom, aby sa hrali s diaľkovým ovládačom. Predídete tým náhodnému prehĺtnutiu batérií.

NAPÁJANIE



Ako prívodný kábel nepoužívajte upravený kábel, kábel vedený v spoločnom plášti, predlžovací kábel alebo nešpecifikovaný kábel. Predídete tak prehrievaniu a následnému vzniku požiaru.



Aby ste predišli prehrievaniu, vzniku požiaru alebo zasiahnutiu osôb elektrickým prúdom:

- Nepoužívajte tú istú sieťovú zásuvku aj pre iné zariadenie.
- Zariadenie neobsľuhujte mokrými rukami.
- Sieťový prívod nadmerne neohýbajte.
- Činnosť zariadenia nespúšťajte ani nezastavujte zasúvaním alebo vyťahovaním sieťovej zástrčky.

**VÝSTRAHA****NAPÁJANIE**

Ak sa sieťový prívod poškodí a treba ho vymeniť, výmenu musí vykonať výrobca, autorizovaný servisný technik alebo iný kvalifikovaný odborník, aby sa predišlo riziku ohrozenia osôb.

Dôrazne odporúčame do okruhu zariadenia nainštalovať istič proti zvodovému prúdu alebo zariadenie na ochranu pred zvyškovým prúdom. Inak by mohlo v prípade poruchy dôjsť k zasiahnutiu osôb elektrickým prúdom alebo k vzniku požiaru.

Aby ste predišli prehrievaniu, vzniku požiaru alebo zasiahnutiu osôb elektrickým prúdom:

- Sieťovú zástrčku zasuňte správnym spôsobom.
- Prach na sieťovej zástrčke pravidelne utierajte suchou handričkou.

V prípade nezvyčajnej prevádzky alebo poruchy zariadenie prestaňte používať a vytriahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky alebo vypnite napájanie zariadenia vypínačom a ističom.

(Riziko dymenia/vzniku požiaru/ zasiahnutia osôb elektrickým prúdom)
Príklady nezvyčajnej prevádzky alebo poruchy zariadenia

- Časté vyradenie ističa proti zvodovému prúdu.
- Cítiť spálenie.
- Jednotka vydáva nezvyčajné zvuky alebo vibruje.
- Unikanie vody z vnútornej jednotky.
- Neprimerane prehriaty sieťový prívod alebo zástrčka.
- Nedá sa ovládať rýchlosť cirkulácie.
- Zariadenie aj po zapnutí okamžite prestane pracovať.
- Ventilátor sa nezastaví ani po zastavení prevádzky zariadenia.

Okamžite požiadajte miestneho predajcu o vykonanie údržby alebo opravy zariadenia.



Toto zariadenie musí byť uzemnené. Predchádza sa tak zasiahnutiu osôb elektrickým prúdom alebo vzniku požiaru.



Aby ste predišli zasiahnutiu osôb elektrickým prúdom, vypnite napájanie zariadenia a vytriahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky:



- pred čistením alebo vykonávaním údržby,
- keď zariadenie nebudete dlhšiu dobu používať,
- pri mimoriadne silnej búrkovej činnosti.

**UPOZORNENIE****VNÚTORNÁ JEDNOTKA A VONKAJŠIA JEDNOTKA**

Vnútornú jednotku neumývajte vodou, benzínom, riedidlom ani čistiacim práškom. Predídete tak poškodeniu alebo korózii jednotky.

Zariadenie nepoužívajte na uchovávanie presných zariadení, potravín, zvierat, rastlín, umeleckých diel alebo iných predmetov. Mohlo by dôjsť napríklad k zhoršeniu kvality zariadenia.

V smere prúdenia vzduchu z klimatizačného zariadenia nepoužívajte žiadne spaľovacie zariadenie. Predídete tak šíreniu požiaru.

Na rastliny alebo domáce zvieratká nenechávajte prúdiť vzduch priamo z klimatizačného zariadenia. Predídete tak zraneniu a iným nepriaznivým účinkom.

Nedotýkajte sa ostrej hliníkovej lamely, jej ostré časti môžu spôsobiť zranenie.



Vnútornú jednotku nezapínajte počas voskovania podlahy. Po navoskovaní podlahy miestnosť dôkladne vyvetrajte, až potom zapnite zariadenie.

Zariadenie nemontujte a nepoužívajte na zadymených miestach ani na miestach s obsahom olejových častíc vo vzduchu. Predídete tak poškodeniu zariadenia.

Zariadenie nerozoberajte kvôli čisteniu. Mohli by ste sa zraniť.

Pri čistení zariadenia nestojte na nestabilnej stoličke a pod. Mohli by ste sa zraniť.

Na zariadenie neumiestňujte vázy alebo nádoby s vodou. Vyliatá voda by mohla vniknúť do zariadenia a zhoršiť izoláciu. Mohlo by dôjsť k zasiahnutiu osôb elektrickým prúdom.

Počas režimu chladenia/odvlhčovania COOL/DRY nenechávajte otvorené okno alebo dvere, aby nedošlo k prenikaniu vody.



Zabezpečte správne pripojenie odvodňovacieho potrubia a dbajte na to, aby otvor potrubia nebol blokový odkvapmi a nádobami alebo aby nebol ponorený do vody, aby nedošlo k presakovaniu vody.

Po dlhom používaní zariadenia alebo po používaní so spaľovacím zariadením miestnosť pravidelne vetrajte.

Po dlhodobom používaní zariadenia skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu inštaláčnej dosky. Predídete tak pádu zariadenia.

DIAĽKOVÝ OVLÁDAČ

Nepoužívajte nabíjateľné (Ni-Cd) batérie. Mohli by poškodiť diaľkový ovládač.



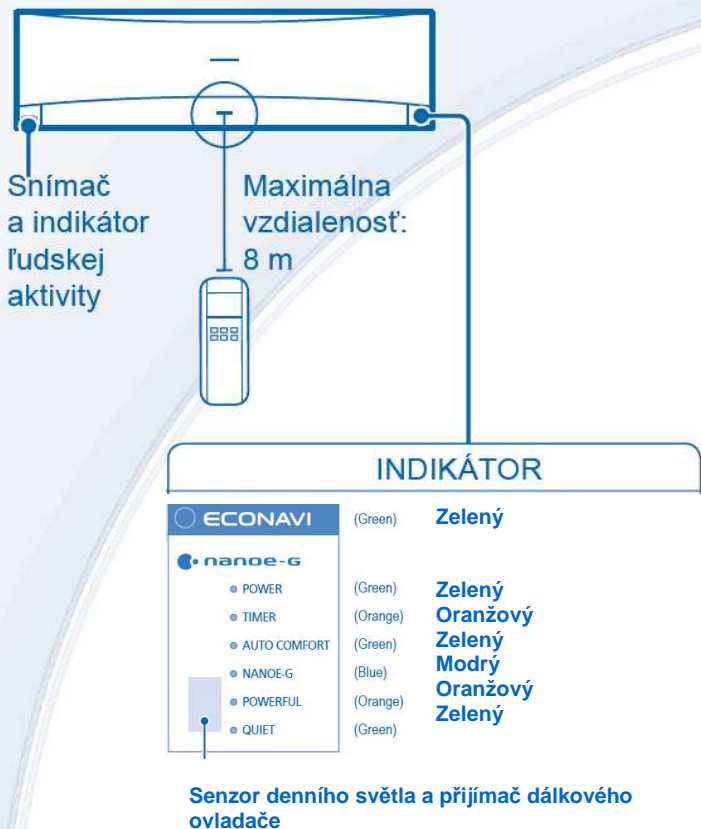
Aby ste predišli poruche alebo poškodeniu diaľkového ovládača:

- Ak zariadenie nebudete dlhší čas používať, z diaľkového ovládača vyberte batérie.
- Nové batérie toho istého typu vkladajte podľa naznačenej polarizácie.

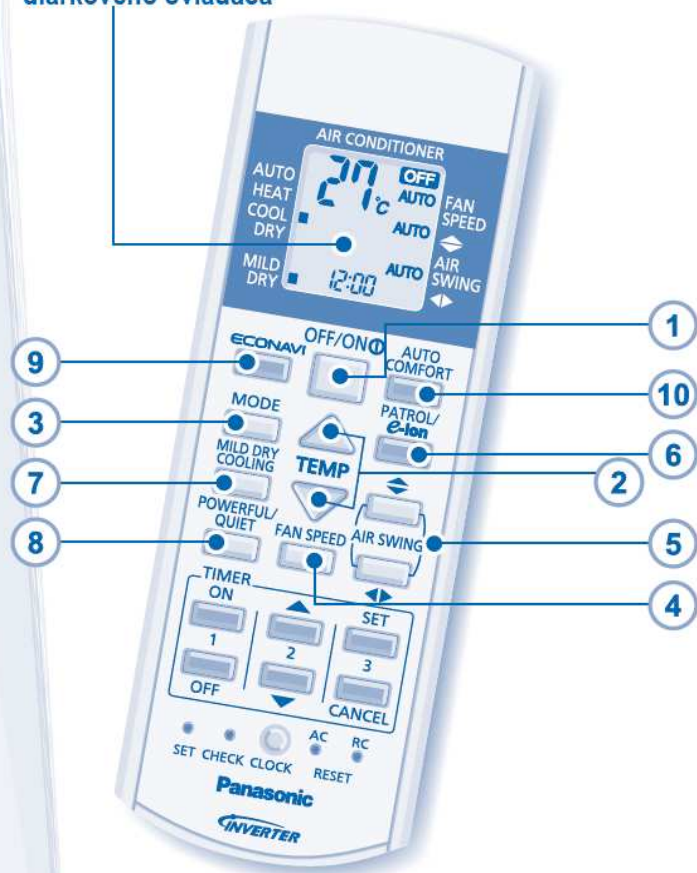
NAPÁJANIE

Pri odpájaní od sieťovej zásuvky uchopte sieťový prívod za zástrčku, neťahajte za samotný kábel. Mohol by vás zasiahnuť elektrický prúd.

DIAL'KOVÝ OVLÁDAČ



Displej diaľkového ovládača



Stlačte tlačidlo na diaľkovom ovládači.

1 ZAPNUTIE ALEBO VYPNUTIE ZARIADENIA



- Pri zapínaní a vypínaní zariadenia si všimajte indikátor vypnutia (OFF) na displeji diaľkového ovládača, ktorý znázorňuje aktuálny stav zariadenia.

2 NASTAVENIE TEPLoty

- Rozpätie, v ktorom je možné nastaviť teplotu: 16 °C ~ 30 °C
- Používaním zariadenia v rozpätí odporúčanej teploty môžete ušetriť elektrickú energiu.
 - Režim HEAT (vyhrievanie): 20 °C ~ 24 °C
 - Režim COOL (chladenie): 26 °C ~ 28 °C
 - Režim DRY (odvlhčovanie): o 1 °C ~ 2 °C nižšia ako je teplota v miestnosti.

3 VOĽBA PREVÁDZKOVÉHO REŽIMU

Režim AUTO (automatický režim) - Pre vaše pohodlie

- Počas výberu prevádzkového režimu bliká indikátor napájania POWER.
- Zariadenie každých 10 minút automaticky volí prevádzkový režim podľa nastavenej teploty a teploty v miestnosti (pre systém Single Split).
- Zariadenie každé 3 hodiny automaticky volí prevádzkový režim podľa nastavenej teploty, vonkajšej teploty a teploty v miestnosti (pre systém Multi Split).

Režim HEAT (vyhrievanie) - Udržiava príjemné teplo

- Určitý čas trvá, kým sa zariadenie zohreje. Počas tejto činnosti bliká indikátor napájania POWER.

Režim COOL (chladenie) - Udržiava príjemný chlad

- Počas režimu chladenia zatiahnite závesy, aby slnečné svetlo a teplo neprenikali do miestnosti, ušetríte tak elektrickú energiu.

Režim DRY (odvlhčovanie) - Odvlhčuje prostredie

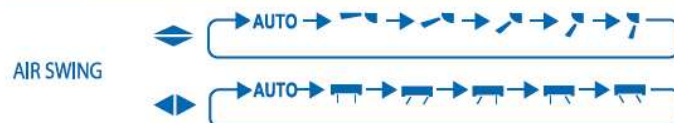
- Zariadenie pracuje v režime nízkych otáčok ventilátora, čím prostredie jemne ochladzuje.

4 VÝBER RÝCHLOSTI CIRKULÁCIE (5 MOŽNOSTÍ)




- V automatickom režime (AUTO) sa rýchlosť ventilátora vnútornej jednotky automaticky nastavuje podľa prevádzkového režimu.

5 NASTAVENIE SMERU PRÚDENIA VZDUCHU (5 MOŽNOSTÍ)



- Týmto sa udržiava vetranie miestnosti.
- Ak v režime COOL/DRY (chladenie/odvlhčovanie) nastavíte režim AUTO (automaticky), lamely automaticky kolíšu doľava/doprava a nahor/nadol.
- Ak v režime HEAT (vyhrievanie) nastavíte režim AUTO (automaticky), horizontálna lamela sa zafixuje vo vopred určenej polohe. Pri zvýšení teploty kolíša vertikálna lamela doľava/doprava.

6 UŽÍVAJTE SI ČISTÝ A SVIEŽI VZDUCH

- Monitoruje kvalitu vzduchu; pri poklese kvality vzduchu na úroveň znečistenia sa aktivuje vytváranie e-iónov.
- Režim sa dá aktivovať aj keď je zariadenie vypnuté.
- Monitorovanie kvality vzduchu sa spustí automaticky po zapnutí zariadenia tlačidlom  .

7 VYLEPŠENIE VLHKOSTI VZDUCHU

System Single Split:

- Táto funkcia redukuje suchosť vzduchu a poskytuje príjemné prostredie; len v režime COOL (chladenie).
- Ak vertikálne prúdenie vzduchu nastavíte na AUTO (automaticky), zastaví sa v dolnej pozícii, aby sa predišlo kontaktu so studeným vzduchom. Nasmerovanie lamely však môžete nastaviť aj manuálne.

System Multi Split:

- Funkcia nie je dostupná.

8 PREPÍŇANIE MEDZI POWERFUL A QUIET



POWERFUL/
QUIET



POWERFUL RÝCHLE DOSIAHNUTIE NASTAVENEJ TEPLoty

- System Single Split: Táto funkcia sa automaticky ukončí po 20 minútach.
- System Multi Split: Túto funkciu ukončíte opätovným stlačením tlačidla alebo vypnutím zariadenia.

QUIET UŽÍVAJTE SI TICHÉ PROSTREDIE

- Táto funkcia zníži hluk spôsobený prúdením vzduchu.
- Po aktivácii tejto funkcie sa jas indikátorov stlmí.

Počas provozného režimu ECONAVI jednotka optimalizuje spotrebu energetické energie v závislosti počasia (slnéčné/zamračené,noc).



ECONAVI je aktivován počas noci/zamračeného počasia
ECONAVI je aktivován počas slnečného počasia

9 10 ÚSPORA ENERGIE A KOMFORT MONITOROVANÍM ĽUDSKEJ PRÍTOMNOSTI A AKTIVITY

ECONAVI — Optimalizácia úspory energie



AUTO COMFORT

----- Maximalizácia komfortu



- Keď sa aktivuje niektorá z týchto funkcií, zariadenie sa inicializuje približne 1 minútu. Postupne bliká indikátor ľudskej aktivity.
- Po inicializácii začne snímač ľudskej aktivity zisťovať úroveň zdroja tepla a pohybu, a zariadenie nastaví teplotu a prúdenie vzduchu tak, aby ste sa stále cítili pohodlne.

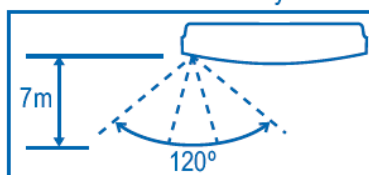
Zdroj tepla a pohyb	Nizky	Vysoký	Normálny	Žiadny
Režim COOL/DRY Nastavená teplota	+1°C			+2°C
Nastavená rýchlosť ventilátora	+1 úroveň*	-1°C	+1 úroveň*	≤ stredné otáčky

Režim HEAT Nastavená teplota	+0.3°C			
Nastavená rýchlosť ventilátora		-2°C		-2°C


- * Prvých 15 minút alebo kým sa nedosiahne nastavená teplota.
- Snímač ľudskej aktivity bude zisťovať aj oblasť zdroja tepla a pohybu v miestnosti.

Indikátor ľudskej aktivity	Zdroj tepla a pohyb
	V ľavej časti miestnosti
	V pravej časti miestnosti
	V strednej časti alebo vo viacerých častiach miestnosti

- Zariadenie určí miesto zvýšenej aktivity zdroja tepla a pohybu a automaticky nastaví smer lamely horizontálneho prúdenia vzduchu buď zafixovaním vo vopred určenej polohe alebo kolísaním lamely doľava/doprava.



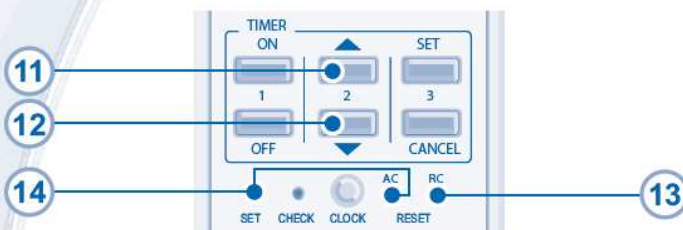
Detekčná oblasť (pohľad zhora)

- Keď zvolíte manuálne prúdenie vzduchu AIR SWING  , funkcia ECONAVI a AUTO COMFORT sa zruší.
- Môže sa stať, že snímač nerozpozna pohybujuce sa objekty nachádzajúce sa vo vzdialenosti väčšej ako 7 m alebo mimo detekčného uhla.
- Na citlivosť snímača má vplyv umiestnenie vnútornej jednotky, rýchlosť pohybu, teplotný rozsah atď.
- Snímač môže mylne rozpoznať domáce zvieratká, slnečné svetlo, určitý typ osvetlenia, vlniace sa záclony a odraz svetla ako osobu.

Vonkajšie podmienky	Cloudy/ Night	Sunny	Cloudy/ Night	Sunny
Chladenie, odvlhčovanie			+1°C	
Vyhrievanie		-1°C		-1°C

DIAL'KOVÝ OVLÁDAČ

- 11 Stlačením a pridržením tlačidla na 5 sekúnd znížite alebo obnovíte jas indikátorov zariadenia.
- 12 Stlačením a pridržením tlačidla približne na 10 sekúnd zmeníte spôsob zobrazovania nastavenej teploty zo °C na °F a naopak.
- 13 Stlačením tohto tlačidla obnovíte pôvodné nastavenie diaľkového ovládača.
- 14 Nepoužíva sa v bežnej prevádzke.



NASTAVENIE ČASOVAČA

- Dostupné sú dva časovače zapnutia a vypnutia, umožňujúce zapnutie alebo vypnutie zariadenia v rôznych nastavených časoch.
- Časovače nastavte nasledujúcim spôsobom:

ON [] 1 [] OFF	→ ⊕1 → ⊕2 → Cancel	[] 2 []	⬆️ [] ⬇️ Nastavte požadovaný čas.	⚙️ TIMER [] SET []
Zvoľte časovač zapnutia (ON) alebo vypnutia (OFF) zariadenia.		Potvrďte voľbu.		

- Príklad použitia v obývačke:
Ráno: ON (zap.) ⊕1 o 07:00 (zobudenie)
OFF (vyp.) ⊕1 o 08:00 (odchod do práce)
Večer: ON (zap.) ⊕2 o 17:00 (návrat domov)
OFF (vyp.) ⊕2 o 22:00 (spánok)
- Ak chcete nastavenie časovača zapnutia alebo vypnutia zrušiť, stlačením [] alebo [] zvolíte príslušný časovač ⊕1 alebo ⊕2, potom stlačte [] .
- Ak sa nastavenie časovača zruší manuálne alebo v dôsledku výpadku napájania, pôvodné nastavenie je možné obnoviť stlačením tlačidla [] alebo [] , ktorým zvolíte príslušný časovač ⊕1 alebo ⊕2, a následným stlačením [] .
- Podľa poradia sa zobrazí a aktivuje nasledujúci časovač.
- Časovač zapnutia (ON) môže spustiť prevádzku až o 35 minút pred nastaveným časom, aby sa požadovaná teplota dosiahla v nastavený čas.
- Časovaná prevádzka je založená na hodinách nastavených na diaľkovom ovládači a po nastavení sa aktivuje každý deň. Informácie o nastavovaní hodín nájdete na zadnej strane v časti Príprava diaľkového ovládača.

POZNÁMKY:

NANO-E-G POWERFUL/QUIET AUTO COMFORT ECONAVI



- Tieto funkcie je možné aktivovať vo všetkých režimoch a je možné ich zrušiť opätovným stlačením príslušného tlačidla.

POWERFUL/QUIET AUTO COMFORT ECONAVI



- Tieto funkcie nie je možné zvoliť súčasne.
- Tieto funkcie nie je možné aktivovať počas aktívnej funkcie „MILD DRY COOLING“ (chladenie s miernym odvlhčovaním).

VNÚTORNÁ JEDNOTKA



- Pred čistením zariadenie vypnite a odpojte od elektrickej siete.
- Nedotýkajte sa hliníkovej lamely, jej ostré časti môžu spôsobiť zranenie.

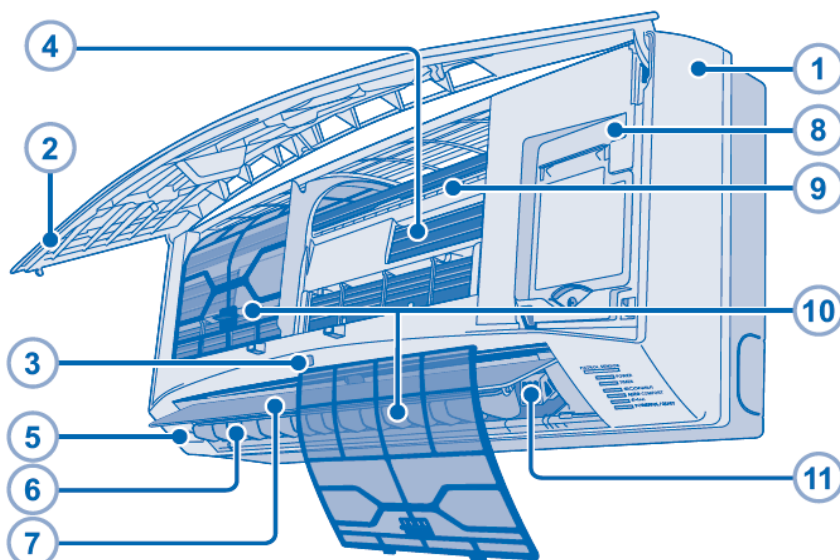
UPOZORNENIE

ČISTENIE

- Nepoužívajte benzín, riedidlo ani čistiaci prášok.
- Používajte len mydlá (\cong pH7) alebo neutrálne saponáty.
- Nepoužívajte vodu s teplotou vyššou než 40°C.

TIP

- Aby ste zaistili optimálny výkon zariadenia, pravidelne ho čistite. Znečistenie zariadenia môže viesť k poruche a zobrazeniu chybového kódu „H99“. Poradte sa s autorizovaným predajcom.



9, 10, 11 nanoe-G ČISTENIA VZDUCHU

- Nedotýkajte sa počas prevádzky.

5 SNÍMAČ ĽUDSKEJ AKTIVITY

- Snímač nevystavujte nárazom, násilne ho nestláčajte, ani doň nepichajte ostrými predmetmi. Mohli by ste ho poškodiť alebo spôsobiť jeho poruchu.
- Do blízkosti snímača neumiestňujte veľké predmety. Vyhrievacie telesá alebo zvlhčovače držte mimo detekčnej oblasti snímača. Mohli by spôsobiť poruchu snímača.

1 VNÚTORNÁ JEDNOTKA

- Jednotku jemne utrite suchou mäkkou handričkou.

2 PREDNÝ PANEL

Odnímte predný panel

- Zdvihnutím a potiahnutím odnímte predný panel.
- Opatrne ho umyte a vysušte.

Zatvorte predný panel



- Zatlačením oboch koncov predného panela panel bezpečne zatvorte.

3 PRIJÍMAČ SIGNÁLU DIALKOVÉHO OVLÁDAČA

4 HLINÍKOVÁ LAMELA

5 SNÍMAČ ĽUDSKEJ AKTIVITY

6 HORIZONTÁLNA LAMELA NA NASMEROVANIE PRÚDENIA VZDUCHU

- Nenastavujte rukou.

7 VERTIKÁLNA LAMELA NA NASMEROVANIE PRÚDENIA VZDUCHU

- Nenastavujte rukou.

8 TLAČIDLO NA AUTOMATICKÉ VYPNUTIE/ZAPNUTIE (AUTO OFF/ON)

- Používa sa v prípade straty alebo poruchy diaľkového ovládača.

Postup	Režim prevádzky
Stlačte raz.	Automatický režim
Držte stlačené, kým sa neozve jedno pípnutie, potom uvoľnite.	Chladenie
Držte stlačené, kým sa neozve jedno pípnutie, potom uvoľnite. Opäť držte stlačené, kým sa neozvú dve pípnutia, potom uvoľnite.	Vyhrievanie

Zariadenie vypnete opätovným stlačením tlačidla.

9 VODIČ NA NABÍJANIE e-iónov

10 FILTRY

- Filtre pravidelne čistite.
- Aby ste predišli poškodeniu povrchu filtra, umývajte/ oplachujte ho veľmi opatrne.
- Filtre nechajte dôkladne vyschnúť v tieni, ďalej od ohňa alebo priameho slnečného žiarenia.
- Ak je filter poškodený, zakúpte si nový.

11 Nano G GENERÁTOR

Čistite suchou vatovou tyčinkou.

- Generátor aktívnych e-iónov odporúčame čistiť raz za 6 mesiacov.



RIEŠENIE PROBLÉMOV

Nasledujúce príznaky neznamenajú poruchu.

PRÍZNAK

Z vnútornej jednotky sa šíri opar.

Počas prevádzky počuť šum tekutiny.

V miestnosti je čudný zápach.

Vnútrotný ventilátor sa pri automatickom nastavení rýchlosti občas zastaví.

Vzduch naďalej prúdi aj po zastavení prevádzky zariadenia.

Po opätovnom spustení sa prevádzka o niekoľko minút oneskorí.

Z vonkajšej jednotky uniká voda alebo para.

Indikátor časovača stále svieti.

Indikátor napájania POWER bliká v režime HEAT (vyhrievanie), pričom zo zariadenia nevychádza teplý vzduch (a lamela je zatvorená).

Vnútrotný ventilátor sa pri vyhrievaní občas zastaví.

Indikátor napájania POWER bliká už pred zapnutím zariadenia.

Počas prevádzky počuť praskanie.

Súčasne sa rozsvietia 2 alebo viac indikátorov ľudskej aktivity.

PRÍČINA

- ▶ Kondenzácia v dôsledku ochladzovania.
- ▶ Zapričiňuje to prúdenie chladiacej zmesi vo vnútri zariadenia.
- ▶ Je možné, že je to vlhký zápach zo stien, kobercov, nábytku alebo šatstva.
- ▶ Táto funkcia umožňuje odstrániť zápach z prostredia počas prevádzky.
- ▶ Odoberanie zostatkového tepla z vnútornej jednotky (maximálne 30 sekúnd).
- ▶ Oneskorenie je normálna ochrana kompresora zariadenia.
- ▶ Dochádza ku kondenzácii alebo vyparovaniu na povrchu rúrok.
- ▶ Časovač je aktivovaný a nastavenie platí opakovane každý deň.
- ▶ Zariadenie je v režime rozmrazovania (a funkcia prúdenia vzduchu AIR SWING je nastavená do režimu AUTO (automaticky)).
- ▶ Zabráni sa tak nežiaducemu ochladeniu.
- ▶ Toto je prvý krok v príprave na prevádzku, keď je nastavené časované zapnutie.
- ▶ Zmeny teploty spôsobujú rozťahovanie alebo zmršťovanie zariadenia.
- ▶ Prebieha vyhodnocovanie oblasti zdroja tepla a pohybu.

Predtým ako zavoláte do servisu, skontrolujte nasledujúce:

PRÍZNAK

Klimatizačné zariadenie nedostatočne chladí alebo nedostatočne vyhrieva.

Zariadenie je počas prevádzky hlučné.

Dialkový ovládač nefunguje.
(Jas displeja je nízky alebo vysielaný signál je slabý.)

Zariadenie nepracuje.

Zariadenie neprijíma signál z diaľkového ovládača.

Indikátor snímača kvality vzduchu alebo režimu vytvárania e-iónov na vnútornej jednotke bliká.

SKONTROLUJTE

- ▶ Skontrolujte, či je správne nastavená teplota.
- ▶ Skontrolujte, či sú všetky okná a dvere zatvorené.
- ▶ Skontrolujte, či sú filtre vyčistené a v prípade potreby vymenené.
- ▶ Skontrolujte, či nie sú otvory pre prúdenie vzduchu upchané.
- ▶ Skontrolujte, či zariadenie nie je namontované naklonené.
- ▶ Skontrolujte, či je predný panel riadne zatvorený.
- ▶ Skontrolujte, či sú batérie vložené správne.
- ▶ Skontrolujte, či nie je potrebné vymeniť batérie za nové.
- ▶ Skontrolujte, či nie je vyradený istič.
- ▶ Skontrolujte, či sú časovače správne nastavené.
- ▶ Skontrolujte, či pred prijímačom nie je žiadna prekážka.
- ▶ Žiarivkové osvetlenie môže rušiť prenos rádiových signálov diaľkového ovládača. Poradte sa s autorizovaným predajcom.
- ▶ Ukončíte funkciu sledovania kvality vzduchu alebo vytvárania e-iónov a opätovne ju spustíte. Ak indikátor snímača kvality vzduchu alebo režimu vytvárania e-iónov neprestane blikáť, obráťte sa na autorizovaného predajcu.

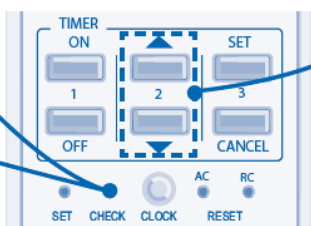
Zariadenie prestane pracovať a indikátor časovača bliká.

Pomocou diaľkového ovládača vyvolajte chybový kód.

1 Stlačte toto tlačidlo na 5 sekúnd.

3 5-sekundovým stlačením tlačidla ukončíte kontrolu.

4 Zariadenie vypnite a chybový kód oznámte autorizovanému predajcovi.



2 Stláčajte kým nepočujete pípnutie, potom si zapíšte chybový kód.

Poznámka:

- V prípade niektorých chýb môžete zariadenie reštartovať v obmedzenej prevádzke. V takom prípade po jej spustení zaznejú 4 pípnutia.

KONTROLA PRED SEZÓNNOU PREVÁDZKOU PO DLHŠOM OBDOBÍ BEZ PREVÁDZKY

- Skontrolujte, či netreba vymeniť batérie v diaľkovom ovládači.
- Skontrolujte, či nie sú v prívodoch alebo vývodoch vzduchu cudzie predmety.
- Tlačidlom Auto OFF/ON (Automatické vypnutie/zapnutie) zvolíte funkciu chladenia/vyhrievania. Po 15 minútach prevádzky je normálne, že medzi prívodom vzduchu a vývodom vzduchu sú nasledujúce teplotné rozdiely:
Chladenie: $\geq 8^{\circ}\text{C}$ Vyhrievanie: $\geq 14^{\circ}\text{C}$

PRÍPRAVA NA DLHŠIE OBDOBIE BEZ PREVÁDZKY

- Aktiváciou režimu vyhrievania na 2 až 3 hodiny dôkladne odstránite vlhkosť zostávajúcu vo vnútorných častiach zariadenia. Predídete tak novej tvorbe plesní.
- Zariadenie vypnite a odpojte ho od elektrickej siete.
- Z diaľkového ovládača vyberte batérie.

STAVY, PRI KTORÝCH BY STE MALI ZARIADENIE PRESTAŤ POUŽÍVAŤ

V nasledujúcich prípadoch VYPNITE NAPÁJANIE A ODPOJTE ZARIADENIE ZO SIEŤOVEJ ZÁSUVKY a potom sa poraďte s autorizovaným predajcom:

- Nezvyčajne hlučná prevádzka
- Vniknutie vody alebo cudzích predmetov do diaľkového ovládača
- Unikanie vody z vnútornej jednotky
- Časté vyradenie ističa
- Neprimerane prehriaty sieťový prívod
- Nesprávna činnosť prepínačov alebo tlačidiel

Informácie pre používateľov o zbere a likvidácii starých zariadení a použitých batérií



Tieto symboly na výrobkoch, obaloch a/alebo sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické a elektronické výrobky a batérie by sa nemali vyhadzovať do bežného komunálneho odpadu.

V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte tieto výrobky a použité batérie na špecializovanom zbernom mieste v súlade s vašou štátnou legislatívou a smernicami 2002/96/ES a 2006/66/ES.

Správnym spôsobom likvidácie týchto výrobkov a batérií prispějete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dosahom na ľudské zdravie a životné prostredie, ktoré by inak mohli vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadmi.

Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii opotrebovaných výrobkov a použitých batérií získate na miestnom úrade, vo firme zabezpečujúcej likvidáciu odpadu, alebo u predajcu, u ktorého ste si výrobky kúpili.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade so štátnou legislatívou udelené pokuty.



Pre firmy a podnikateľov v krajinách Európskej únie

V prípade potreby likvidácie opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení získate bližšie informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.



[Informácie o likvidácii výrobkov v krajinách mimo Európskej únie]

Tieto symboly platia len v Európskej únii. V prípade potreby likvidácie týchto výrobkov sa, prosím, obráťte na miestny úrad alebo predajcu a informujte sa o správnom spôsobe ich likvidácie.

Poznámka týkajúca sa symbolu batérie (dva príklady symbolov v spodnej časti):

Tento symbol sa môže použiť v kombinácii s chemickou značkou. V takomto prípade vyhovuje požiadavkám stanoveným smernicou pre obsiahnutú chemikáliu.

Více informací získáte na adrese:

Panasonic Marketing Europe GmbH,
organizační složka Česká republika
Thámová 289/13
186 00 Praha 8, Karlín

telefon: + 420 236 032 511
zákaznická linka: + 420 236 032 911
centrální fax: + 420 236 032 411

e-mail: panasonic.praha@eu.panasonic.com

aktuální info na www.panasonic.cz

Viac informácií získate na adrese:

Panasonic Marketing Europe GmbH,
organizačná zložka Slovenská republika
Štúrova 11
811 01 Bratislava 1

telefón: + 421 2 206 22 211
zákaznícka linka: + 421 2 206 22 911
fax: + 421 2 206 22 311

e-mail: panasonic.bratislava@eu.panasonic.com

aktuálne info na www.panasonic.sk